

業績

亞倫國際集團有限公司（「本公司」）董事會宣佈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零零零年九月三十日止六個月未經審核之綜合業績以及一九九九年同期之比較數字詳列如下：

綜合收益表

		未經審核	
		截至九月三十日	
		止六個月	
	附註	二零零零年	一九九九年
		千港幣	千港幣
營業額		513,870	349,962
銷售成本		<u>(390,101)</u>	<u>(258,914)</u>
毛利		123,769	91,048
其他收入		5,099	4,985
分銷成本		(22,244)	(24,099)
行政費用		<u>(52,406)</u>	<u>(37,381)</u>
經營溢利		54,218	34,553
財務費用		(1,295)	(443)
投資收入		<u>6,040</u>	<u>2,337</u>
除稅前溢利		58,963	36,447
稅項	4	<u>(10,852)</u>	<u>(4,184)</u>
本期溢利淨額		48,111	32,263
股息	5	<u>(7,816)</u>	<u>(6,303)</u>
本期保留溢利		<u>40,295</u>	<u>25,960</u>
每股盈利	6		
基本		<u>15.05仙</u>	<u>10.24仙</u>
攤薄		<u>14.49仙</u>	<u>10.05仙</u>

綜合資產負債表

		未經審核 二零零零年 九月三十日 千港幣	經審核 二零零零年 三月三十一日 千港幣
	附註		
非流動資產			
物業、廠房及設備	7	176,879	157,656
無形資產		7,000	8,000
證券投資		18,783	25,352
應收貸款		1,601	1,575
		<u>204,263</u>	<u>192,583</u>
流動資產			
存貨		108,414	83,409
應收貿易賬款、 應收票據	8	176,830	78,604
訂金及預付款項		4,001	7,730
已付模具訂金		11,646	3,811
應收貸款之現期部份		1,089	1,218
預付稅項		194	243
定期存款、銀行結存 及現金		125,663	103,602
		<u>427,837</u>	<u>278,617</u>
流動負債			
應付貿易賬款、 應付票據	9	181,529	87,786
已收訂金及應計款項		45,418	37,883
已收模具訂金		11,249	3,792
應付股息		20,102	12
擬派股息		6,709	18,983
應付稅項		12,019	4,853
一年內到期之 融資租約債務		5,980	5,611
一年內到期之借貸		577	549
		<u>283,583</u>	<u>159,469</u>
流動資產淨值		<u>144,254</u>	<u>119,148</u>
		<u>348,517</u>	<u>311,731</u>
資本及儲備			
股本	10	33,543	31,638
儲備		289,654	255,643
		<u>323,197</u>	<u>287,281</u>
非流動負債			
遞延稅項		10,360	7,916
須於一年後償還之借貸		14,960	16,534
		<u>25,320</u>	<u>24,450</u>
		<u>348,517</u>	<u>311,731</u>

綜合確認收益表

未經審核
截至二零零零年
九月三十日止六個月
千港幣

證券投資重估 所產生而未於 綜合收益表內確認 之(虧損)	(7,522)
本期溢利淨額	48,111
	<hr/>
確認收益總額	<u>40,589</u>

精簡綜合現金流量表

未經審核
截至二零零零年
九月三十日止六個月
千港幣

經營業務所得現金淨額	46,472
投資回報及融資費用所得現金淨額	1,237
已付稅項	(1,193)
投資活動所耗現金淨額	<u>(31,089)</u>
融資前所得現金淨額	15,427
融資所得現金淨額	<u>6,634</u>
現金及現金等價物增加	22,061
期初之現金及現金等價物	<u>103,602</u>
期結之現金及現金等價物	<u>125,663</u>
現金及現金等價物結餘之分析 定期存款、銀行結存及現金	<u>125,663</u>

1. 主要會計政策

(i) 基本會計政策及編撰準則

本簡明財務報告按歷史成本為基準編製。本中期報告乃根據香港會計師公會發出之會計實務準則第25號「中期財務報告」之規定編製，惟有關截至二零零零年七月一日或以後止會計期之本中期業績報告，並未包括載列已確認損益表或該期後第一份現金流量表之比較數字，而香港聯合交易所有限公司證券上市規則允許該項編製偏離會計實務準則第25號之規定。

(ii) 比較數字

若干比較數字已重新分類，以符合本期呈報形式及二零零零年三月三十一日止年度經審核財務報告。

2. 分部資料

	營業額		分部業績	
	截至九月三十日止		截至九月三十日止	
	六個月		六個月	
	二零零零年	一九九九年	二零零零年	一九九九年
	千港幣	千港幣	千港幣	千港幣
主要業務				
家庭電器	312,828	240,407	36,494	29,068
個人護理				
產品	192,474	96,295	17,077	4,371
玩具	8,568	13,260	647	1,114
	<u>513,870</u>	<u>349,962</u>	54,218	34,553
減：財務費用			(1,295)	(443)
加：投資收入			6,040	2,337
除稅前溢利			<u>58,963</u>	<u>36,447</u>
地區				
美洲	232,674	136,138	24,549	13,441
歐洲	218,614	158,113	23,066	15,611
日本	29,752	38,139	3,139	3,766
其他亞洲				
國家	16,081	8,508	1,697	840
澳洲／				
紐西蘭	11,669	7,212	1,231	712
非洲	5,080	1,852	536	183
	<u>513,870</u>	<u>349,962</u>	54,218	34,553
減：財務費用			(1,295)	(443)
加：投資收入			6,040	2,337
除稅前溢利			<u>58,963</u>	<u>36,447</u>

附註：按地區分類之營業額乃按工廠付運產品之交貨目的地作準。

3. 折舊

期內本集團物業、廠房及設備之折舊為港幣14,172,000元（一九九九年：港幣27,239,000元）

4. 稅項

	截至九月三十日 止六個月	
	二零零零年 千港幣	一九九九年 千港幣
稅項支出包括：		
本期溢利		
香港	7,605	3,848
中國其他地區	900	336
過往年期		
中國其他地區	(98)	—
遞延稅項		
本期	2,445	—
	<u>10,852</u>	<u>4,184</u>

5. 股息

	截至九月三十日 止六個月	
	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
二零零零年派發		
末期股息，付予行使 購股權		
— 每股6仙		
（一九九九年：無）	1,107	—
擬派發中期股息		
— 每股2仙		
（一九九九年：2仙）	6,709	6,303
	<u>7,816</u>	<u>6,303</u>

擬派發之中期股息將於二零零零年一月二十二日或之前派發予二零零零年一月十五日名列本公司股東名冊之股東。

6. 每股盈利

(A) 每股基本盈利

每股基本盈利乃根據本期溢利淨額港幣48,111,000元（一九九九年：港幣32,263,000元）及本期內已發行普通股股份之加權平均股數319,678,968股（一九九九年：315,132,520股）計算。

(B) 每股攤薄盈利

	截至九月三十日 止六個月	
	二零零零年 千港幣	一九九九年 千港幣
用以計算每股 攤薄盈利之溢利	<u>48,111</u>	<u>32,263</u>
	股數	股數
用以計算每股基本 盈利之股數	319,678,968	315,132,520
購股權之影響	<u>12,382,865</u>	<u>5,988,363</u>
用以計算每股攤薄 盈利之加權 平均股數	<u>332,061,833</u>	<u>321,120,883</u>

7. 物業、廠房及設備添置

於本期內，本集團添置物業、廠房及設備的費用為港幣33,747,000元（二零零零年：港幣70,733,000元）。

8. 貿易應收賬款及票據

本集團設立明確信貸政策。

於報告日，貿易應收賬款及票據之分析，細列如下：

	二零零零年 九月三十日 千港幣	二零零零年 三月三十一日 千港幣
0 – 90日	175,723	73,364
91 – 120日	1,106	1
120日以上	<u>1</u>	<u>5,239</u>
	<u>176,830</u>	<u>78,604</u>

9. 貿易應付賬款及票據

於報告日，貿易應付賬款及票據之分析，細列如下：

	二零零零年 九月三十日 千港幣	二零零零年 三月三十一日 千港幣
0 – 90日	180,554	81,806
91 – 120日	2	450
120日以上	<u>973</u>	<u>5,530</u>
	<u>181,529</u>	<u>87,786</u>

10. 股本

	股份數量		股份面值	
	二零零零年 九月三十日	二零零零年 三月三十一日	二零零零年 九月三十日 千港幣	二零零零年 三月三十一日 千港幣
每股面值0.10港元 之普通股				
法定股本：				
於期初及期結時	<u>600,000,000</u>	<u>600,000,000</u>	<u>60,000</u>	<u>60,000</u>
已發行及繳足股本：				
期初時	316,382,520	315,132,520	31,638	31,513
行使購股權	<u>19,050,000</u>	<u>1,250,000</u>	<u>1,905</u>	<u>125</u>
期結時	<u>335,432,520</u>	<u>316,382,520</u>	<u>33,543</u>	<u>31,638</u>

認股權計劃

根據於一九九二年十月二十一日生效之購股權計劃條款，本公司董事會可授予本公司或其任何附屬公司任何董事或僱員購股權，賦予彼等權利可按股份面值或緊接購股權授出日期前五個交易日股份在聯交所之平均收市價之80%（以較高者為準）認購本公司股份，惟所認購之股份數量不得超過本公司任何時候已發行股本之10%。購股權計劃之有效期為十年，由一九九二年十月二十一日起生效。

本公司於一九九七年九月二十五日根據該計劃授出購股權，而購股權持有人可於一九九七年九月二十五日至二零零零年九月二十四日期間按行使價每股0.41港元（可予以調整）認購31,300,000股本公司普通股。

期內，19,050,000股購股權被行使，以認購價每股0.41港元認購19,050,000股本公司之普通股。

於二零零零年九月二十五日，剩餘仍未行使之11,000,000股購股權，已依據購股權計劃條款，全部作廢。

11. 或然負債

本公司就附屬公司所獲一般融資提供擔保。該等公司於二零零零年九月三十日已動用該等融資約達10,000,000港元（二零零零年：港幣20,252,000元）。

12. 租約承擔

	二零零零年 九月三十日 千港幣	二零零零年 三月三十一日 千港幣
營運租約於下列期間到期：		
— 一年內	1,224	—
— 第二至第五年內 （首尾兩年包括在內）	<u>936</u>	<u>900</u>
	<u>2,160</u>	<u>900</u>

13. 資本承擔

	二零零零年 九月三十日 千港幣	二零零零年 三月三十一日 千港幣
已批准及已簽約：		
在建中工廠物業之資本支出	2,992	4,101
收購其他物業、廠房 及設備之資本支出	—	2,275
	<u>2,992</u>	<u>6,376</u>

業務回顧與前瞻

本集團欣然宣佈截至二零零零年九月三十日止六個月，本集團銷售營業額錄得47%增長，達到港幣513,870,000元（一九九九年：港幣349,962,000元），除稅後溢利增長49%，達到港幣48,111,000元（一九九九年：港幣32,263,000元）。本集團截至二零零零年九月三十日止六個月每股基本盈利為15.05仙（一九九九年：10.24仙）。

美洲方面營業額顯著上升71%，達到港幣232,674,000元，佔本集團營業額45%。歐洲之營業額增加38%，達到港幣218,614,000元，佔本集團營業額43%。其他地區營業額增加12%，達到港幣62,582,000元，佔本集團營業額12%。

在此六個月內推出之新產品包括雙噴嘴水力按摩器、連床墊水力按摩器、遙控水力按摩器、電熱水壺、攪拌器、榨汁機及毛髮修剪器。目前正在開發之新項目則有足浴按摩器、乾被機、刮毛球機、新型號電炸焗及食物處理器。

位於國內之兩座新廠房現已投入生產，令製造部門之生產樓面面積增加9,525平方米。而且，國內製造業務經過重整後導致生產力全面提高，使本集團得以擴大業務規模。

本集團之資產負債表顯示財務狀況穩健，加上良好之流動資金狀況，本集團足以應付目前之承擔及營運資金需要。

公元二零零零年是充滿挑戰之一年，本集團將繼續致力於提升技術、開發新產品、成本控制、以及加強員工發展及培訓。本集團充滿信心，並為迎接未來之新機遇及挑戰作好準備。

董事於本公司及聯營公司股本之權益

於二零零零年九月三十日，按本公司遵照證券（公開權益）條例（「公開權益條例」）第29條之規定而保存之登記冊所載，各董事於本公司及其聯營公司股本中所佔之權益如下：

姓名	權益類別	股份數目
張倫先生（附註1）	公司及個人	149,679,960
張樹穩先生（附註2）	公司及個人	56,397,335
張麗珍女士	個人	2,100,000
張麗斯女士	個人	3,100,000
張培先生（附註1）	個人	1,800,000
黃永明先生	個人	1,000,000

附註：

- (1) 亞倫投資有限公司合共持有144,821,960股股份，該公司之89%權益乃由張倫先生及其配偶謝金女士擁有，而其餘股份則由張培先生持有，另858,000股股份由張倫先生實益權擁有之啟卓投資有限公司持有。至於其餘4,000,000股股份乃由張倫先生以個人名義持有。
- (2) Topsail Investment Inc.（該公司乃由張樹穩先生實益擁有）合共持有6,694,935股股份。其餘49,702,400股股份乃由張樹穩先生以個人名義持有。

主要股東權益

於二零零零年九月三十日，依照公開權益條例第16(1)條規定而由本公司保存之權益登記冊顯示及就本公司董事所知，直接或間接持有相當於本公司已發行股本10%或以上權益之本公司股東（其權益已於上文披露之本公司董事或行政要員除外）如下：

名稱	股份數目
亞倫投資有限公司（附註1）	144,821,960
中策集團有限公司	35,633,865

附註：

- (1) 張倫先生及其配偶謝金女士持有亞倫投資有限公司已發行股本之89%權益，餘下部分則由張培先生持有。

除上述所披露者外，於二零零零年九月三十日，依照公開權益條例第16(1)條規定而保存之登記冊顯示，概無任何人士持有其他權益或權利。

暫停辦理過戶登記手續

本公司將由二零零一年一月十五日至二零零一年一月十九日（首尾兩天包括在內）止期間暫停辦理股份過戶登記手續。

所有過戶文件連同有關股票最遲須於二零零一年一月十二日下午四時送達本公司之香港股份過戶登記分處標準證券登記有限公司（地址為香港中環干諾道中111號永安中心5樓），方符合資格享有上述中期股息。

購買或贖回本公司上市股份

於截至二零零零年九月三十日止六個月內，本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司任何股份。

審核委員會

審核委員會已和管理層一起檢討本集團採用之會計準則及實務，並討論核數、內部監控以及財政匯報事宜，包括審閱截至二零零零年九月三十日止六個月的未經審核中期財務報表。

最佳應用守則

在本財政期內，本公司遵守香港聯合交易所上市規則附錄十四所載之「最佳應用守則」，惟本公司之非執行董事並無指定任期，但根據本公司之公司細則，此等董事須於本公司之股東週年大會上輪值告退及重選連任。

致謝

本人擬藉此機會謹代表董事會向本集團之僱員、股東及業務聯繫人士對本集團作出之貢獻及支持致以深切之謝意。

承董事會命
董事總經理
張樹穩

香港，二零零零年十二月二十二日